

**Zeitschrift:** Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile  
**Herausgeber:** Schweizerischer Zivilschutzverband  
**Band:** 37 (1990)  
**Heft:** 9

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Jeden Samstag joggt Peter auf dem Dach eines Spitals.

Ob Peter und seine Freunde wissen, dass sie ihre Runden auf dem Dach des Genfer Stade Richemont, einem Notfallspital, drehen? Zusammen mit einem vollständig ausgerüsteten Operationssaal ist es Teil eines Schutzraumes, den die Männer von Zschokke für den Zivilschutz erbaut haben.

Nach Beendigung des Bauwerkes wurde das ganze Gelände neu aufgeschüttet und das Stadion wieder hergestellt. Vielleicht läuft Peter gerade jetzt seinen neuen Bahnrekord.

*Gerne senden wir Ihnen unsere Broschüre „Zschokke. Die Dienstleistungen der integralen Bauunternehmung“. Sie steht an einer der untenstehenden Adressen zu Ihrer Verfügung.*

GRUPPE



**ZSCHOKKE**

Die integrale Bauunternehmung.

**GENÈVE:** 42, rue du 31-Décembre, 1211 Genève 6, Tel.: 022/351220/**LAUSANNE:** Ch. de Montelly 62, 1000 Lausanne 20, Tel.: 021/258962/**SITTEN:** Rue du Chanoine-Berchtold 2, 1950 Sion, Tel.: 027/223182/**FREIBURG:** Avenue du midi 13, 1700 Fribourg, Tel.: 037/243491/**BERN:** Monbijoustrasse 16, 3001 Bern, Tel.: 031/256303/**AARAU:** Ad. Schäfer & Cie AG, Buchserstrasse 12, 5001 Aarau, Tel.: 064/228844/**BASEL:** St Alban-Rheinweg 244, 4052 Basel, Tel.: 061/412141/**ZÜRICH:** Räfelfstrasse 11, 8045 Zürich, Tel.: 01/4635235 – AG Heiner. Hatt-Haller, Bärengasse 25, 8022 Zürich, Tel.: 01/2118740/**CHUR:** Quaderstrasse 18, 7001 Chur 1, Tel.: 081/220844/**BELLINZONA:** Piazza del Sole 7, 6501 Bellinzona, Tel.: 092/255141

## Wir schaffen Ihnen Lebensqualität.

La protezione civile alla luce dei sondaggi d'opinione

# Molta considerazione – però vengono messe in dubbio le capacità

I sondaggi d'opinione tra la popolazione svizzera, che vengono oramai eseguiti da diversi anni, confermano che 8 cittadini su 10 sono dell'opinione che la protezione civile sia necessaria. Però, visto che la gente non sa bene in che misura i nostri rifugi siano in grado di proteggerci, i nostri concittadini hanno dei dubbi in merito all'efficienza delle misure adottate. Questa tendenza è stata confermata dal sondaggio UNIVOX eseguito alla fine del 1989 a Zurigo da parte dell'Istituto di scienze politiche dell'Università di San Gallo in collaborazione con l'Istituto di ricerca della Società svizzera per la ricerca sociale, e pubblicato nel maggio di quest'anno.

UFPC. Da più di due lustri si effettuano dei sondaggi d'opinione sul tema della protezione civile. In tutti questi anni circa l'80% degli intervistati si è detto favorevole alla protezione civile (vedi figure 1 e 2).

D'altra parte diversi sondaggi indipendenti l'uno dall'altro hanno dimostrato che vi sono tuttora dei dubbi in merito alle capacità della protezione civile di tener testa a tutti i pericoli per cui è prevista.

Questo controsenso prova che da una parte ci si aspetta molto dalla protezione civile, mentre dall'altra non si è sicuri se essa riesca veramente a soddisfare tutte le esigenze.

In tutti i gruppi sociali la percentuale di persone che ritengono necessaria l'adozione di misure protettive è più o meno uguale. Infatti nel corso degli ultimi anni le lievi differenze – esistenti soprattutto tra i «giovani» e la «generazione che ha vissuto la guerra» – si sono ancora più assottigliate (vedi figura 4). Per contro, in base al sondaggio del 1989, è cresciuto un po' il divario tra la necessità di disporre di una protezione

civile e l'efficienza della stessa. Già due anni fa le persone intervistate avevano espresso qualche dubbio in merito alla possibilità che la protezione civile sia in grado di proteggere la popolazione qualora venissero impiegate delle armi per la distruzione in massa. Nel 1989 esistevano dei dubbi simili anche per quanto riguarda la guerra convenzionale e le catastrofi in tempo di pace (figura 3). Solo una persona su due ri-

## Paragone tra diversi sondaggi d'opinione relativi alla necessità della protezione civile

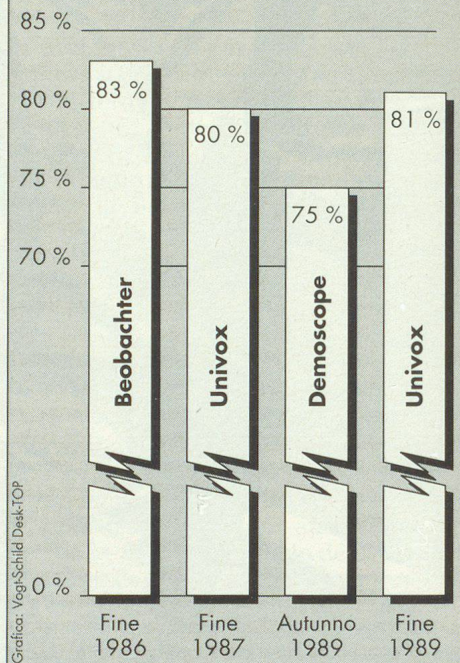
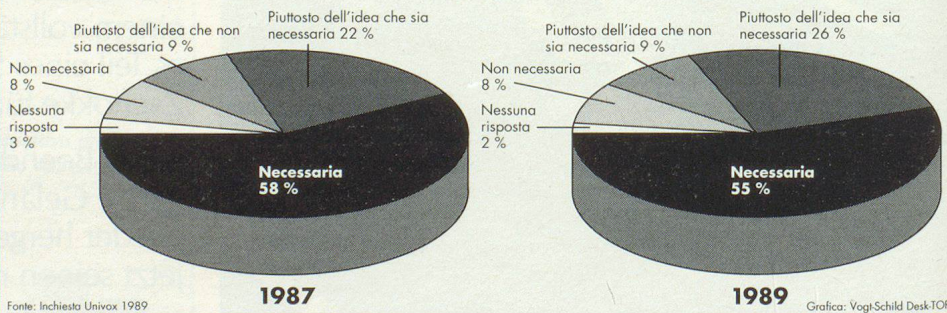


Figura 1

Figura 2

## Necessità della protezione civile

Domanda:  
Secondo Lei è necessario che la Svizzera disponga di una protezione civile?



Nufer Metallbau  
8302 Kloten, Steinackerstr. 31  
Telefon 01 813 17 84

# nufer

Röhrenanhänger  
mit Patent-Aufbau + 425484 +  
Umbau oder  
Neuanfertigung

## Umgebauter Infanterie-Anhänger

für Zivilschutz, Wasserversorgung und Feuerwehr

